

Предложения с *men* и безличные предложения. *Zinnen met men en onpersoonlijke zinnen*

В русском языке есть предложения без подлежащего типа:

Звонят.

Здесь танцуют.

Они называются неопределенно-личными. Обычно в них называется действие, выполняемое людьми. Подлежащего в них нет, либо потому, что говорящий не знает, кто выполняет действие (*звонят*), либо потому, что говорящему неважно, кто конкретно это делает (*здесь танцуют*).

На голландский язык подобные предложения переводятся с использованием подлежащего, выраженного словом **men**. Глагол при этом стоит в **3-м лице единственного** (а не множественного, как в русском!) числа (то есть как после *hij / zij / het*):

Men belt aan. – Звонят.

Hier danst **men**. – Здесь танцуют.

Men zegt, dat... – Говорят, что...

Men heeft gewerkt. – Работали.

Есть в русском языке и безличные предложения, они тоже не имеют подлежащего.

Часто в них указывается на природные явления: *Вечерело. Смеркается.*

Значение долженствования, необходимости, возможности: *Здесь можно курить.*

Восприятие человеком ситуации: *Здесь очень мило.*

В голландском языке безличные предложения образуются с помощью местоимения **het** (оно является подлежащим и обязательно должно быть в конструкции), глагол ставится при этом в **3 лицо единственного числа**, т.е. как для он, она, оно. При этом подлежащее **het** сохраняется и обязано быть в предложении независимо от того, в каком времени.

Het regent. – Идет дождь.

Het regende. – Шел дождь.

Het zal regenen. – Пойдет дождь.

Het is hier leuk. – Здесь приятно.

Het was hier leuk. – Здесь было приятно.

Het zal hier leuk zijn. – Здесь будет приятно.

В предложениях, где после изменяемого глагола идет неопределяемая форма глагола – инфинитив, перед ним ставится оборот **om ... te** (см. [Обособленные инфинитивные обороты](#))

Het is verboden **om te** baden. – Запрещено купаться.

Het is toegestaan **om te** roken. – Разрешается курить.

[Выполните упражнения к уроку](#)